



A NORD DI TRENTO
A SUD DI BOLZANO

La vite e il paesaggio

NÖRDLICH VON TRIENT
SÜDLICH VON BOZEN

Wein und Landschaft



31.10 | Eröffnung der Ausstellungen | Inaugurazione mostre

14.11 Cantina | Kellerei Dürer-Weg
Salurn | Salorno

Sabato | Samstag, 31.10.2015 ore 11.00 Uhr



Gemeinde SALURN
Comune di SALORNO



Confini
LINEE DI DIVISIONE,
PUNTI DI INCONTRO

A NORD DI TRENTO NÖRDLICH VON TRIENT A SUD DI BOLZANO SÜDLICH VON BOZEN La vite e il paesaggio Wein und Landschaft

Fotografien | Fotografie di

Gianni Bodini, Giorgio Dalvit, Stefan Stecher, Fabio Maione

Es wurde versucht, die Geschichte der Weinlandschaft des Etschtales in Bildern zu erzählen. Kernpunkte sind die Zeichen der Zeit, die Beschaffenheit des Gebietes und die Spuren der Arbeit der Menschen, die mit ihrem Tun die Landschaft prägen und sie gleichzeitig als eigenen geistigen Raum in sich aufnehmen.

Ein Projekt von Ambiente Trentino, Imperial Wines, INU (Trentino, Alto Adige-Südtirol)
Bildrecherche: Luca Chisté

Freitag, 6. und Mittwoch, 11. November um 20.00 Uhr - Führungen mit Verkostung von drei Weinen zum Preis von € 10,00

Attraverso la fotografia si è cercato di costruire il racconto del paesaggio viticolo della Valle dell'Adige, indagandone i segni del tempo, le forme dei luoghi e le tracce del lavoro umano lasciate da chi, con costante reciprocità, col suo lavoro trasforma il paesaggio al contempo interiorizzandolo come proprio spazio mentale.

Un'idea di Ambiente Trentino, Imperial Wines, INU (Trentino, Alto Adige-Südtirol)
Cura fotografica: Luca Chisté

Venerdì 6 e mercoledì 11 novembre, alle ore 20.00, visite guidate con degustazione di tre vini al prezzo di 10 euro

Eröffnung der Ausstellungen | Inaugurazione mostre

Sabato | Samstag, 31.10.2015

ore **11.00 Uhr**

Es sprechen | Interverranno:

Arno Kompatscher, Landeshauptmann von Südtirol | Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano /

Ugo Rossi, Landeshauptmann des Trentino | Presidente della Provincia Autonoma di Trento

31.10 - 14.11

Dienstag - Samstag | martedì-sabato

9.00 - 12.00 15.30 - 18.00

Sonntag | domenica

9.00 - 12.30

Kellerei | Cantina **Dürer-Weg**

St. Andreas-Platz 3 | Piazza San Andrea,
Salurn I Salorno

Grenzwege: Scheidewege, Treffpunkte

Die Identität ist sehr eng mit dem Territorium verbunden, und dieses ist seit jeher durch Grenzen eingeschlossen, die - auch wenn sie unsichtbar sind - sehr oft tief verwurzelt sind, sich jedoch auch im Laufe der Zeit ändern können. Die Ausstellung möchte genau diese Elemente aufzeigen: historische Landkarten und alte Dokumente unserer Gesellschaft und der Grenzstreitigkeiten erzählen uns unsere Geschichte.

in Zusammenarbeit mit „Sviluppo Turistico Grumes“

Annibale Salsa - Die Alpen: Grenzland?

Dienstag, 10. November um 20.00 Uhr in der Aula Magna der Grundschule Salurn.

Confini: linee di divisione, punti di incontro

L'identità è legata al territorio e il territorio è da sempre delimitato da linee di confine che per quanto invisibili a volte sono profonde e radicate ma allo stesso tempo anche mutevoli nel corso del tempo. La mostra mette in luce proprio tali elementi: mappe storiche ed antichi documenti relativi alle nostre comunità e ai disaccordi per i confini ci guideranno alla scoperta della nostra storia.

a cura di Sviluppo Turistico Grumes

Annibale Salsa - Le Alpi: terre di confine?

Martedì 10 novembre alle ore 20,00 presso l'Aula Magna della Scuola Elementare di Salorno.